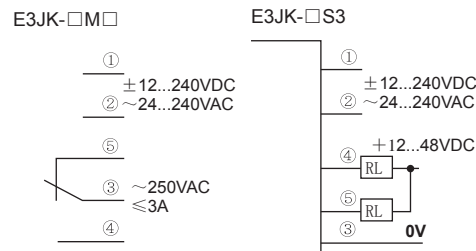


E3JK

2114526-7B



①	茶	Brown	Marron	Braun	Marrone	Marrón	茶
②	青	Blue	Bleu	Blau	Blu	Azul	藍
③	白	White	Blanc	Wei ß	Bianco	Blanco	白
④	黑	Black	Noir	Schwarz	Nero	Negro	黒
⑤	灰	Gray	Gris	Grau	Grigio	Gris	灰

Technical drawing of the optical probe assembly, showing three views: a side view, a top view, and a cross-sectional view.

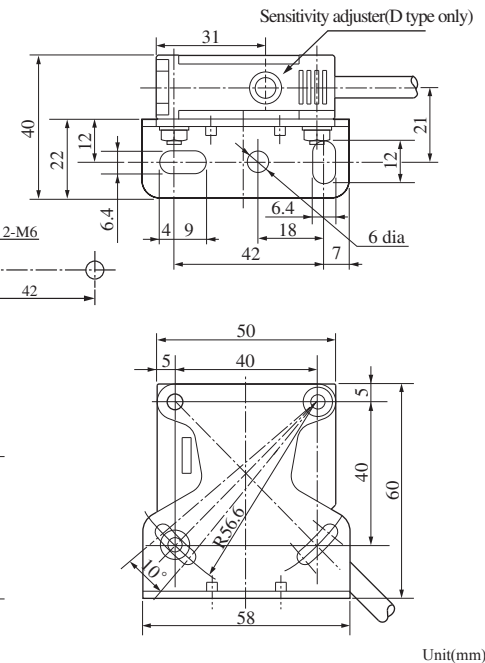
Side View (Top): Shows the probe with a diameter of 2.7 and a length of 7.5. The mounting hole has a diameter of 7. The overall dimensions are 40.3 (width) and 59.9 (height). The mounting hole is offset by 34 from the left edge and 52 from the bottom edge. The probe is mounted on a base with a thickness of 1.6.

Top View (Bottom): Shows the probe with a central hole of 2-3.5dia. The overall dimensions are 40.3 (width) and 59.9 (height). The mounting hole is offset by 34 from the left edge and 52 from the bottom edge. The probe is mounted on a base with a thickness of 1.6.

Cross-sectional View (Right): Shows the probe mounted on a base with a lens and an optical axis. The dimensions are 1.6 (base thickness), 18 (lens thickness), 13.4 (probe length), 50 (total height), 28 (probe height), L3 (lens height), L2 (probe height), L1 (base height), and 2 (base thickness).

Type	L1	L2	L3
E3JK-DS3□□	40	30	25
E3JK-R□□□			
E3JK-5L-N	36.5	26.5	21.5
E3JK-5D□□□-N			

F	入光表示灯	Operation indicator	Indicateur d'opération	
	Bereichsanzeige	Spia funzionamento	Indicador de operación	入光表示灯



Unit(mm)

- (1) 请不要在具有可燃性、爆炸性气体的环境下使用。
- (2) 请勿擅自拆卸、修理、改造本产品。
- (3) 使用时请勿超出额定电压范围，否则可能引起产品破裂或烧毁。
- (4) 请使用在额定范围内的负载。

PRECAUTIONS FOR SAFE USE

- (1) Do not use the sensor under environment with explosive or ignition gas.
- (2) Never disassemble, repair nor tamper with the product.
- (3) Keep the supply voltage within the specified range.
- (4) Do not use the sensor over the rated values.

E3JK-□							-5M□-N	-R2M□	-R4M□	-DS30M□	-5S3-N	-R2S3	-R4S3	-DS30S3				
電源電圧	Supply voltage	Tension d' almentation	Nennspannung	Tensione di alimentazione	Tensión de alimentación	电源电压	12 ～ 240V DC±10% 24 ～ 240V AC±10% 50/60Hz											
消費電力	Power consumption	Consommation	Leistungsaufnahme	Assorbimento	Consumo	消费电力	≦3W 5L≦1W 5D□□≦2W	≦2W			≦3W 5L≦1W 5D□□≦2W	≦2W						
検出距離 E39-R1 反射板	Sensing distance with reflector E39-R1	Distance de détection Avec réflecteur E39-R1	Erfassungsabstand mit Reflektor E39-R1	Distanza di rilevamento Con riflettore E39-R1	Distancia de detección nominal Con reflector E39-R1	检出距离 E39-R1反射板	5m -	- 2.5m	- 4m	30cm -	5m -	- 2.5m	- 4m	30cm -				
指向角 E39-R1 反射板	Directional angle with reflector E39-R1	Angle directionnel Avec réflecteur E39-R1	Richtungswinkel mit Reflektor E39-R1	Angolo direzionale Con riflettore E39-R1	Angulo direccional Con reflector E39-R1	指向角 E39-R1反射板	3～20° -	1 ～ 5° ≥40°		- -	3～20° -	1 ～ 5° ≥40°		- -				
応差の距離	Differential travel	Distance différentielle	Hysteres	Distanza differenziale	Distancia diferencial	应差的距离	250V AC 3A 5V DC 10mA - 48V DC 100mA			20% Max		20% Max						
制御出力 リレー (最大) (最小) 無接点 (最大)	Control output Relay output (max) (min) DC solid state output (max)	Sortie de contrôle Sortie relais (max) (min) Sortie statique (max)	Kontrollausgang Relaisausgang (max) (min) DC Halbleiter - Ausgang (max)	Uscita A relé (max) (min) Statica (max)	Salida de control Salida de relé (máx) (min) Salida de estado sólido c.c. (máx)	控制输出 继电器输出 (最大) (最小) 无接点输出 (最大)												
応答時間	Response time	Temps de réponse	Ansprechzeit	Tempo di risposta	Tiempo de respuesta	响应时间				≦30ms					≦10ms	≦5ms		
周囲温度 動作時 保存時	Ambient temperature Operating Storage	Température ambiante En fonctionnement En stockage	Umgebungstemperatur Betrieb Lagerung	Temperatura ambiente Funcionamento Stoccaggio	Temperatura ambiente Operación Almacenaje	环境温度 动作时 保存时				-25 ～ 55℃ -30 ～ 70℃								
周囲湿度 動作時 保存時	Ambient humidity Operating Storage	Humidité ambiante En fonctionnement En stockage	Umgebungsfeuchtigkeit Betrieb Lagerung	Umidità ambiente Funcionamento Stoccaggio	Humedad ambiente Operación Almacenaje	环境湿度 动作时 保存时	45 ～ 85% RH 35 ～ 95% RH											
使用周囲照度	Ambient operating illumination	Luminosité ambiante	Fremdlicht -Sicherheit	Illuminazione ambiente	Iluminación ambiente de operación	环境照度	≦3000lx											
保護構造	Degree of protection	Indice de protection	Schutzart	Grado di protezione	Grado de protección	保护构造	IEC60529 IP64											

ご使用に際してのお願い

次に示す条件や環境でご使用の場合は、定格、機能に対して余裕を持った使い方やフェールセイフなどの安全対策へのご配慮をいただくとともに、当社営業担当までご相談くださるようお願いいたします。

- (1) 取扱説明書に記載のない条件や環境での使用
- (2) 原子力制御・鉄道・航空・車両・燃焼装置・医療機器・娯楽機械・安全機器などへの使用
- (3) 人命や財産に大きな影響が予測され、特に安全性が要求される用途への使用

PRECAUTIONS IN USING THE PRODUCT

When the product is used under the circumstances or environ-ment below,ensure adherence to limitations of the ratings and functions. Also, take countermeasure for safety precautions such as fail-safe installations.

- (1)Use under the circumstances or environment which are not de-cribed in the instruction manual.
- (2)Use for nuclear power control, railroad, aircraft, vehicles, incinerator, medical equipment, entertainment equipment, safety de-vice etc...
- (3)Use for the applications where death or serious property damage is possible and extensive safety precautions are required.

PRÉCAUTINS D'EMLOI

Lorsque le produit est utilisé dans les circonstances ou environ-nements suivants, vérifier que son utilisation reste dans les limites de ces fonctions. Considérer aussi les précautions de sécurité lors de panne de l'installation.

- (1)Utilisation dans des circonstances et environnements non d'é crit dans le manuel d'instruction.
- (2)Utilisation en milieu nucléaire, ferroviaire, aérospatial, véhicule, incinérateur, équipement médical, équipement de divertisse-ment, appareilde sécurité, etc...
- (3)Utilisation dans le cas d'applications où la mort ou des dom-mages graves sont encourus et des mesures supplémentaires de sécurité doivent être prises.

VORSICHTSMAßNAHMEN ZUM GEBRAUCH DES GERÄTES

Halten Sie bitte alle angegebenen Grenzwerte ein, wenn das Gerät unter den folgenden Umständen oder Umweltbedingungen eing-esetzt wird. Beachten Sie die Sicherhaeisstandards und üblichen Installationsvorschriften.

- (1)Bei Anwendungen, die nicht im Katalog stehen.
- (2)Bei Verwendung in Kerkratwerken, Eisenbahnen, Flugzeugen, Fahrzeugen, Verbrennungsäfen, Unterhaltungselektronik, Sicherheitsgeräte u.v.a.m.
- (3)Bei Verwendung in Applikationen, wobei Tod oder Besitz-/Ver-mögensverluste möglich sind und umfassende Sicherheitsvors-chriften delten.

PRECAUTIONS EN LA UTILIZACIÓN DEL THE PRODUCTO

Cuando se utilice el producto bajo las siguientes circunstancias o condiciones, verificar que se cumplen las limitaciones de valores nominales y de funciones. Tomar también las medidas apropiadas para seguridad tales como instlaciones de seguridad contra fallos.

- (1)Utilización en circunsancias o condiciones no descritas en este manual de instrucciones.
- (2)Utilización para control de energia nuclear, ferrocarriles, aviones, incineradoras, equipos de medicina, equipos de manteni-miento, dispositivos de seguridad, etc...
- (3)Utilización en aplicaciones donde exista riesgode muerte o de danos graves materiales y sean necesarias medias adicionales de seguridad.

PRECAUZIONI NELL'USO DEL PRODOTTO

Nel caso il prodotto venisse utilizzato nelle circostante o negil ambienti operativi più avanti descritti, ci si assicuri che vengano rispettate le limitazioni ai valori nominali e alle funzioni che posso-no essere svolte. Si prendano inoltre delle contromisure per garan-tire l'incolumità come per i dispositivi di sicurezza.

- (1)Utilisso del prodottoin condizioni o ambienti non descritti nei manuali e nei cataloghi.
- (2)Utilisso del prodotto nel controllo di centrali nucleari, ferrovie, aerei, veicoli, inceneritori, apparecchi elettromedicali, apparecchi-ature per l'intrattenimento, dispositividi dicurezza ecc...
- (3)Utilisso del prodottoin applicazioni nelle quali é possibile, cau-sare la morte o gravi danni o ove sia necessario installare dis-positivi di sicurezza.

产品使用注意事项：

凡属下述条件、环境使用时，请采取对额定范围、功能均有较大余地的使用方

- 法和自动保护等安全措施，并同时与我公司技术人员商谈。
- (1)在使用说明书内未注明的条件、环境下的使用。
- (2)在原子能控制、铁路、航空、车辆、燃烧装置、医疗器材、娱乐器材、安
- 全器材等方面的使用。
- (3)对生命、财产有很大的影响，尤其强调安全性方面的使用。

オムロン株式会社 インダストリアルオートメーションビジネスカンパニー

●お問い合わせ先
カスタマサポートセンタ
フリーコール

0120-919-066

携帯電話・PHSなどではご利用いただけませんので、その場合は下記電話番号へおかけください。
電話 055-982-5015 (通話料がかかります)

[技術のお問い合わせ時間]
■営業時間:8:00～21:00
■営 業 日 :365日
■上記フリーコール以外のセンシング機器の技術窓口:
電話 055-982-5002 (通話料がかかります)
[営業のお問い合わせ時間]
■営業時間:9:00～12:00 / 13:00～17:30 (土・日・祝祭日は休業)
■営 業 日 :土・日・祝祭日 / 春期・夏期・年末年始休暇を除く

●FAXによるお問い合わせは下記をご利用ください。
カスタマサポートセンタ お客様相談室 FAX 055-982-5051

●その他のお問い合わせ
納期・価格・修理・サンプル・仕様書は貴社のお取引先、
または貴社担当オムロン営業員にご相談ください。

© 2009年10月

- EUROPE
OMRON EUROPE B.V. Sensor Business Unit
Carl-Benz Str.4, D-71154 Nufringen Germany
Phone:49-7032-811-0 Fax: 49-7032-811-199
- NORTH AMERICA
OMRON ELECTRONICS LLC
One Commerce Drive Schaumburg,IL 60173-5302 U.S.A.
Phone:1-847-843-7900 Fax : 1-847-843-7787
- ASIA-PACIFIC
OMRON ASIA PACIFIC PTE. LTD.
No. 438A Alexandra Road #05-05-08(Lobby 2),
Alexandra Technopark, Singapore 119967
Phone : 65-6835-3011 Fax :65-6835-2711
- CHINA
OMRON(CHINA) CO., LTD.
Room 2211, Bank of China Tower,
200 Yin Cheng Zhong Road,
PuDong New Area, Shanghai, 200120, China
Phone : 86-21-5037-2222 Fax :86-21-5037-2200

OMRON Corporation

© OCT, 2009

- △ 廃棄する場合、製品は産業廃棄物、包装箱はリサイクルとして処理してください。
- △ Please treat the discard products as industrial waste and the package as recyclable object.
- △ Veuillez recycler le produit endommagé en tant que déchet industriel et son emballage en tant que produit recyclable.
- △ Sensor nach Gebrauch bitte sachgerecht entsorgen. Die Verpackung ist recycling-fähig.
- △ Congferire il prodotto a fine vita come rifiuto industriale e la confezione come materiale riciclabile.
- △ Por favor, trate como el producto obsoleto como basura industrial y recicle el embalaje.
- △ 廃弃时将产品作为工业废弃物、包装盒作为可回收物处理。